

I Suomenlahti

α 514. Suomi. Tammissaaren E-puoli. Julö – Stenharu 3,4 metrin väylä. Asetettu viitta. Karttamerkintä.

Yksityiskohtia: Seuraava turvalaitemuutos toteutetaan ilman eri ilmoitusta elokuun 2006 loppuun mennessä.

A. Asetettu valaisematon viitta

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Brännskär	68347	I-kard.	59°50,99'P,	59°50,99'P,
läntinen			23°28,62'I	23°28,43'I

Muutos ei ehtinyt merikartan 21 2006 VII painokseen.

Merik. 21. Sarja B/635

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2006)

α 515. Suomi. Inkoö. Södra Sådön I-puoli. Kartasta puuttuva vedenrajassa oleva kivikko. Karttakorjaus.

Yksityiskohtia: Merikarttasarjojen B (2004 painos) ja Z (2002 painos) karttalehdeltä 630 puuttuu vedenrajassa oleva kivikko.

Vedenrajassa olevan kivikon paikka:

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
60°00,121'P, 24°09,509'I	60°00,130'P, 24°09,318'I

Merik. Sarja B, Z/630

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

α 516. Suomi. Helsinki. Suomenlinnan P-puoli. Väylän kulkusyvyyden korjaus.

Yksityiskohtia: Suomenlinnan P-puolella kulkevan väylän kulkusyvyys on 2,4 metriä (kartassa virheellinen tieto 3,0 metriä) alla mainittujen pisteiden välillä.

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1)	60°09,11'P, 24°58,29'I	60°09,12'P, 24°58,10'I
2)	60 09,03 24 59,59	60 09,04 24 59,40

Huom! Korjaus koskee vain karttaa 191 ja sarjojen A/B/Z karttalehden 626 spesiaalia 1.

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

α 517. (T). Suomi. Helsinki. Vuosaaren sataman uusi väylä. Turvalaitteiden rakentaminen ja asettaminen. Varoitus.

Aikaisempi tiedonanto: TM 16/417/2006 (T)

Yksityiskohtia: Vuosaaren sataman uuden väylän turvalaitteiden rakentaminen on alkanut. Kaikki turvalaitteet ovat toistaiseksi valaisemattomia, ja niiden valotunnukset ilmoitetaan myöhemmin.

Aikataulu:

- Reunamerkkien paikoilleen asentaminen on jo alkanut, ja ne asennetaan 30.9.2006 mennessä.
- Linja- ja tutkamerkkien osalta asennustyöt ovat valmisteilla, ja ne asennetaan 31.8.2006 mennessä.
- Jääpoijujen ja poijuviittojen asennus voidaan aloittaa 1.7.2006, ja ne asennetaan 31.8.2006 mennessä.

A. *Uudet reunamerkit*

<i>Nimi</i>	<i>Tl-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Vuosaari 3	69424	Vasen	60°03,792'P, 25°08,431'I	60°03,802'P, 25°08,243'I
2) Vuosaari 5	69430	Vasen	60 06,534 25 11,352	60 06,545 25 11,164
3) Vuosaari 9	69433	Vasen	60 08,103 25 12,218	60 08,113 25 12,030

B. *Uudet tutkamerkit*

<i>Nimi</i>	<i>Tl-nro</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Länsitoukki	69428	60°05,488'P, 25°08,025'I	60°05,498'P, 25°07,838'I
2) Itätoukki Racon	69429	60 06,043 25 11,830	60 06,054 25 11,643

C. *Uudet linjamerkit*

<i>Nimi</i>	<i>Tl-nro</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Eestiluoto alempi	69431	60°07,383'P, 25°12,645'I	60°07,393'P, 25°12,457'I
2) Eestiluoto ylempi	69432	60 07,722 25 12,980	60 07,732 25 12,793
3) Mölandet alempi	69434	60 12,519 25 13,798	60 12,530 25 13,609
4) Mölandet ylempi	69435	60 12,875 25 13,914	60 12,889 25 13,726

D. *Uudet poijut*

<i>Nimi</i>	<i>Tl-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Vuo 1	69427	Itä	60°05,259'P, 25°08,804'I	60°05,269'P, 25°08,616'I
2) Vuo 2	67841	Oikea	60 07,338 25 12,499	60 07,348 25 12,311
3) Vuo 3	67842	Oikea	60 08,214 25 12,667	60 08,226 25 12,479
4) Vuo 4	67843	Vasen	60 08,691 25 12,458	60 08,702 25 12,270
5) Vuo 5	67844	Oikea	60 09,181 25 12,851	60 09,192 25 12,663
6) Vuo 6	67845	Oikea	60 09,616 25 12,952	60 09,627 25 12,764
7) Vuo 7	67846	Vasen	60 09,745 25 12,715	60 09,756 25 12,527
8) Vuo 8	67847	Itä	60 10,024 25 12,506	60 10,035 25 12,318
9) Vuo 9	67848	Itä	60 10,234 25 12,066	60 10,245 25 11,877

10) Vuo 10	67849	Itä	60 11,005	60 11,016
			25 12,394	25 12,205
11) Vuo 11	67850	Oikea	60 10,337	60 10,347
			25 13,163	25 12,975
12) Vuo 12	67851	Oikea	60 10,499	60 10,510
			25 13,216	25 13,028
13) Vuo 13	67852	Oikea	60 11,141	60 11,151
			25 13,454	25 13,266
14) Vuo 14	67853	Vasen	60 11,232	60 11,242
			25 13,264	25 13,076
15) Vuo 15	67854	Oikea	60 11,509	60 11,520
			25 13,574	25 13,386
16) Vuo 16	67855	Vasen	60 11,528	60 11,539
			25 13,362	25 13,174
17) Vuo 17	67856	Oikea	60 11,807	60 11,818
			25 13,683	25 13,495
18) Vuo 18	67857	Oikea	60 12,078	60 12,088
			25 13,788	25 13,599
19) Vuo 19	67858	Vasen	60 11,889	60 11,900
			25 13,444	25 13,256
20) Vuo 20	67859	Vasen	60 12,126	60 12,136
			25 13,267	25 13,078
21) Vuo 21	67860	Vasen	60 12,349	60 12,360
			25 12,984	25 12,796
22) Vuo 22	67861	Oikea	60 12,390	60 12,401
			25 13,165	25 12,977
23) Vuo 23	67862	Oikea	60 12,466	60 12,477
			25 13,038	25 12,850

VAROITUS: Vesiliikennettä varoitetaan työaluksista ja merikartalle toistaiseksi merkitsemättömistä uusista turvalaitteista.

Merik. 17,18, 902, 952. Sarja A, B, Z/625 + spesiaali 1
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2006)

α 518. (T). Suomi. Loviisan 8,5 metrin väylä. Ruoppaustyöt jatkuvat. Varoitus.

Aikaisempi tiedonanto: TM 34/739/2005 (T)

Ajankohta: 1.8.2006 alkaen ja enintään kuluvan avovesikauden ajan.

Yksityiskohtia: Loviisan väylällä tehdään ruoppaustyötä väylän kulkusyvyyden nostamiseksi 8,5 metristä 9,5 metriin. Ruoppaustyöt jatkuvat 1.8.2006 alkaen, ja ne jatkuvat enintään kuluvan avovesikauden loppuun asti.

VAROITUS: Väylällä liikkuvien alusten on hiljennettävä nopeutta ohitustilanteissa ja vältettävä aallokon aiheuttamista ruoppauskohteilla.

Merik. 15 + spesiaalit A ja C, 16 + spesiaali A, 901, 902. Sarja A/615/616
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2006)

II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

519. (T). Suomi. Ahvenanmaa. Merimajakka Nyhamn tilapäisesti sammunut.

Paikka:

59°57,56'P, 19°57,50'I (KKJ)
59 57,56 19 57,30 (WGS-84)

Yksityiskohtia: Merimajakka Nyhamn (TI-nro 6225) on tilapäisesti sammunut.

Merik. 31, 32, 160, 903, 904, 944, 953. Sarja C/755
(Finnish Navigational Warning Nr. 120, 2006)

520. Suomi. Ahvenanmaa. Finbon 6,1 metrin väylä. Matalikko. Syvyysmerkinän muutos.

Yksityiskohtia: Finbon 6,1 metrin väylän ja ankkuripaikan läheisyyteen merikartoille merkitty 6 m matalikko on mitattu uudelleen. Pienin syvyys paikalla on 5,1 m. Matalikon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan erikseen.

KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
60°21,399'P,	60°21,400'I	5,1 m	6 m
19°37,293'I	19°37,088'I		7,3 m (mk 903)

Matalikkoa ympäröivät syvyyskäyrät korjataan.

Merik. 34, 903. Sarja C/760
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

521. Suomi. Ahvenanmaa. Finbon 1,5 metrin väylä. Matalikko. Karttamerkintä.

Yksityiskohtia: Finbon 1,5 metrin väylältä on löytynyt 0,4 metrin matalikko. Matalikon vuoksi väylän linjausta tullaan muuttamaan, josta ilmoitetaan myöhemmin erikseen.

0,4 metrin matalikon paikka:
60°20,515'P, 19°34,348'I (KKJ)
60°20,516'P, 19°34,142'I (WGS-84)

Merik. 34. Sarja C/760
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

522. Suomi. Ahvenanmaa. Simskälän KO-puoli. Matalikko. Syvyyslukeman poisto. Karttamerkintä.

A. Matalikko

KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
60°24,082'P,	60°24,085'P	1,5 m	7,5 m (mk 903,
20°25,622'I	20°25,418'I		904, 953)

Samalla lisätään merikartoille 30 ja 33 sekä merikarttasarjan C ko. karttalehdille matalikkoa ympäröivät 3 m ja 6 m syvyyskäyrät ja korjataan 10 m syvyyskäyrää.

Merik. 30, 33, 903, 904, 953. Sarja C/748/749/750
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

523. Suomi. Saaristomeri. Uudelleen nimetyt väylät.

Yksityiskohtia: Saaristomeren alueella on uudelleen nimetty yhtenäisiin kulkusyvyyskiisiin perustuen seuraavat väylät:

Airisto – Revgrund väylä (kulkusyvyys 7,5 metriä)

Väylä kulkee entistä Airisto – Järngrynnan väylää pitkin Trollholmeniin asti, josta käännytään Norstö – Trollholmen väylää ja Högsåran länsiväylää pitkin Revgrundin kautta Utö – Hanko väylälle.

Trollholmen – Skinnarvik väylä (kulkusyvyys 7,5 metriä)

Väylä kulkee entistä Airisto – Järngrynnan väylää pitkin Trollholmenista Högländiin, josta väylä jatkuu entistä väylää pitkin Högländistä Skinnarvikiin.

Hiittinen – Rosala – Kasnäs väylä (kulkusyvyys 4,5 / 2,4 metriä)

Väylän alku- ja loppuosa pysyy ennallaan, mutta keskiosa alkaen Utö – Hanko väylältä Hästholmenin lounaispuolelle entistä Airisto – Järngrynnan väylää pitkin kuuluu nyt Hiittinen – Rosala – Kasnäs väylään.

Kasnäs – Högländ väylä (kulkusyvyys 4,2 metriä)

Väylä alkaa Kasnäsin lounaispuolelta ja päättyy Högländin pohjoispuolella Trollholmen – Skinnarvik väylän risteykseen.

Muutokset eivät aiheuta karttamerkinnän muutosta.

Merik. 22, 23, 24, 25, 26, 903, 952, 953. Sarjat B ja D.

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2006)

524. (T). Suomi. Saaristomeri. Turun saaristo. Swan regatta. Varoitus.

Ajankohta: 27.7.- 30.7.2006

Yksityiskohtia: Suuret purjeveneet kilpailevat Turun saaristossa yllä mainittuna aikana. Lähdöt ovat päivittäin klo 11.00 Naantalın syväväylän länsipuolelta Lapilan ja Vepsän välistä.

Sunnuntaina 30.7. klo 10.00 alkaen on Airistolla suuri purjeveneparaati.

Merenkulkijoita varoitetaan suurista venemääristä sekä mahdollisesti väyläalueiden läheisyyteen asennetuista tilapäisistä merkkipoijuista.

Merik. 25 + spesiaali A, 26, 190, 903, 952, 953. Sarja D/706 + spesiaali 2/707/708/718/719

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2006)

525. (T). Suomi. Saaristomeri. Dragsfjärd. Ölmosvikenin venereitti. Tilapäinen viitta.

Ajankohta: Elokuun 2006 loppuun asti.

Yksityiskohtia: Ölmosin edustalla järjestetään 30.7.–08.08.2006 suuri partioleiri. Suojaksi venereitin läheisyydessä olevalta matalikolta on asennettu tilapäinen viitta:

<i>Nimi</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Ölmos	pohjoisviitta	60°05,918'P, 22°23,598'I	60°05,924'P, 22°23,402'I

Merik. 23, 25. Sarja D/703, B/649

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2006)

III Pohjanlahti

☒ 526. Suomi. Selkämeri. Kajakulman luoteispuoli. Siirretty poiju. Karttamerkinnän muutos.

A. Siirretty valaisematon poiju

Nimi	TI-nro	Laji	KKJ	WGS-84
Kajakulma	5819	itäpoiju	60°59,85'P, 21°09,94'I	60°59,86'P, 21°09,74'I
		(Ent.	60 59,84 21 09,82	60 59,85 21 09,61)

Muutos on jo toteutettu maastossa.

Merik. 41. Sarja E/803.

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2006)

527. (T). Suomi. Perämeri. Merimajakka Ulkokalla sammutettu huoltotöiden johdosta.

Ajankohta: n. 31.8.2006 asti

Paikka:

64°19,86'P, 23°26,97'I (KKJ)
64 19,88 23 26,75 (WGS-84)

Yksityiskohtia: Merimajakka Ulkokalla (TI-nro 9190) on sammutettu tilapäisesti huoltotöiden johdosta.

Merik. 53, 54, 908, 957, 958. Sarja G/836/837

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2006)

IV Itämeri

528. Ruotsi. Majakka Revengegrundet. Majakan toiminta palautettu normaaliksi.

Aikaisempi tiedonanto: TM 15/396/2006 (T), joka kumotaan.

Yksityiskohtia: Majakka Revengegrundetin kaakkoon suuntautuva valkoisen ja punaisen valosektorin raja on palautettu normaaliksi.

Merik. suom. 904, 944, ruots. 61,6144, 615

(Ufs 3457, Norrköping 2006)

529. Ruotsi. Mälaren ja Södertäljen kanava. Södertälje. Rautatie- ja maantiesillat. Uudet avausajat.

Ajankohta: 18.6.2006 alkaen

Yksityiskohtia: Ilmoitus siltojen avaustarpeesta tulee tehdä VTS Södertäljeen VHF-kanavalla 68 tai puh. +46 (0)8-554 22 730, -731, -732, vähintään 4 tuntia ennen läpikulkua.

Siltojen avaamisajat:

Kaikkina päivinä: klo 0019 – 0039, 0119 – 0139, 0200 – 0220, 0304 – 0324, 0410 – 0430, 0445 – 0505, 1322 – 1340 (21/8 alkaen), 1350 – 1410 (18/6 – 20/8), 1950 – 2010 (18/6 – 20/8), 2249 – 2308.

Lisäksi maanantai – perjantai: 0949 – 1007 (18/6 – 20/8), 1012 – 1030 21/8 alkaen), 2022 – 2040.

Lisäksi lauantai – sunnuntai: 0819 – 0839, 1950 – 2010 (21/8 alkaen).

Lisäksi sunnuntai: 0949 – 1007 (21/8 alkaen)

Merik. suomal. 944, ruots. 6181
(Ufs 3442, Norrköping 2006)

530. (T). Tanska. Iso-Beltti. Sprogø N. Merenkulun este.

Ajankohta: Toistaiseksi

Paikka: 55°20,939'P, 10°58,767'I (WGS-84)

Yksityiskohtia: Mainitussa paikassa on merenkulun este. Syvyys paikalla on tuntematon. 150 metrin etäisyydelle paikasta on asetettu seuraavat valopoijut:

P-kard. Q

I-kard. Q(3)10s

E-kard. Q(6)+LFI 15s

L-kard. Q(9)15s

Merik. 143 (INT 1369), 141 (INT 1370), 103 (INT 1303)
(Ufs 593, Kööpenhamina 2006)

VI Sisävesistöt

α 531. Vuoksen vesistö. Vaajasalon pohjoinen 2,4 metrin väylä. Matalikot. Kartamerkintä.

Yksityiskohtia: Väylällä ja sen läheisyydessä on havaittu seuraavat matalikot, joiden aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan erikseen

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään</i>
1)	62°55,806'P, 27°48,884'I	62°55,828'P 27°48,685'I	1,7 m
2)	62 56,134, 27 48,950	62 56,156 27 48,751	2,6 m
3)	62 55,681, 27 48,590	62 55,703 27 48,391	2,3 m
4)	62 55,739, 27 49,239	62 55,760 27 49,040	1,9 m
5)	62 55,766, 27 48,818	62 55,788 27 48,619	2,8 m

Merik. 433 + spesiaali C. Sarja M/234 + spesiaali 2
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2006)

α 532. Kymijoen vesistö. Päijänne. Herjaanselän P-puoli. Poistettu ilmajohto. Kartamerkinnän muutos.

Paikka:

61°42,55'P, 25°38,80'I (WGS-84)

61°42,53'P, 25°39,00'I (KKJ)

Merikarttasarja J/315
(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

VIII Tiedotuksia

☒ 533. Suomi. Uusia merikarttapainoksia.

Aikaisempi tiedonanto: TM 18/506/2006

<i>Nro</i>	<i>Oikaisupvm.</i>	<i>Myyntipvm.</i>	<i>Painos</i>
20	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
21	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
433	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
957	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII

Seuraavaksi ilmestyvät uudet merikarttapainokset: nro 11, 23, 30.
(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

☒ 534. Suomi. Kotka VTS:n muuttuneet yhteystiedot.

Yksityiskohtia: Kotka VTS:n uudet yhteystiedot ovat:

Kotka VTS

Suomenlahden meriliikennekeskus

Katajanokanlaituri 4, K6, 3. krs

00160 Helsinki

Puhelin 020 448 5660

Faksi 020 448 5380

Sähköposti kotka.vts@fma.fi

(Merenkulkulaitos, Helsinki 2006)

I Finska viken

☒ 514. Finland. S om Ekenäs. Farleden Julö-Stenharu (3,4 m). Prick utlagd. Kartmarkering.

Detaljer: Följande ändring genomförs före slutet av augusti i år. Ingen ytterligare information utgår.

A. Obelyst prick utlagd

Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
Brännskär västra	68347	I-kard.	59°50,99'N, 23°28,62'O	59°50,99'N, 23°28,43'O

Ändringen hann inte införas i sjökort 21, upplaga 2006 VII.

Sjökort 21. Serie B/635

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2006)

☒ 515. Finland. Ingå. O om Södra Sådön. Bränning som saknas på sjökortet. Sjökortsrättelse.

Detaljer: En bränning saknas på kartblad 630 i sjökortsserierna B (upplaga 2004) och Z (upplaga 2002).

Position:

KKJ	WGS-84
60°00,121'N, 24°09,509'O	60°00,130'N, 24°09,318'O

Sjökort Serie B, Z/630

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

☒ 516. Finland. Helsingfors. N om Sveaborg. Rättelse av leddjupgående.

Detaljer: Leddjupgåendet mellan nedannämnda positioner i farleden N om Sveaborg är 2,4 m (på kartan felaktigt 3,0 m).

KKJ	WGS-84
1) 60°09,11'N, 24°58,29'O	60°09,12'N, 24°58,10'O
2) 60 09,03 24 59,59	60 09,04 24 59,40

Anm. Rättelsen gäller endast sjökort 191 och kartblad 626, special 1 i serierna A/B/Z.

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

☒ 517. (T). Finland. Helsingfors. Den nya farleden till Nordsjö hamn. Byggnad och utläggning av säkerhetsanordningar. Varning.

Se: Ufs 16/417/2006 (T)

Detaljer: Byggandet av säkerhetsanordningarna i den nya farleden till Nordsjö hamn har börjat. Alla säkerhetsanordningar är tills vidare obelysta. Karaktärerna meddelas senare.

Tidtabell:

- Utläggningen av randmärkena har börjat, och arbetet är slutfört senast 30.9.2006.
- Förberedelser för utläggningen av ensmärkena och radarmärkena pågår och märkena är utlagda senast 31.8.2006.
- Utläggningen av isbojarna och bojprickarna kan påbörjas 1.7.2006, och de är utlagda senast 31.8.2006.

A. *Nya randmärken*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Nordsjö 3	69424	BB	60°03,792'N, 25°08,431'O	60°03,802'N, 25°08,243'O
2) Nordsjö 5	69430	BB	60 06,534 25 11,352	60 06,545 25 11,164
3) Nordsjö 9	69433	BB	60 08,103 25 12,218	60 08,113 25 12,030

B. *Nya radarmärken*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Västertokan	69428	60°05,488'N, 25°08,025'O	60°05,498'N, 25°07,838'O
2) Östertokan Racon	69429	60 06,043 25 11,830	60 06,054 25 11,643

C. *Nya ensmärken*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Estlotan nedre	69431	60°07,383'N, 25°12,645'O	60°07,393'N, 25°12,457'O
2) Estlotan övre	69432	60 07,722 25 12,980	60 07,732 25 12,793
3) Mölandet nedre	69434	60 12,519 25 13,798	60 12,530 25 13,609
4) Mölandet övre	69435	60 12,875 25 13,914	60 12,889 25 13,726

D. *Nya bojar*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1) Vuo 1	69427	Ost	60°05,259'N, 25°08,804'O	60°05,269'N, 25°08,616'O
2) Vuo 2	67841	SB	60 07,338 25 12,499	60 07,348 25 12,311
3) Vuo 3	67842	SB	60 08,214 25 12,667	60 08,226 25 12,479
4) Vuo 4	67843	BB	60 08,691 25 12,458	60 08,702 25 12,270
5) Vuo 5	67844	SB	60 09,181 25 12,851	60 09,192 25 12,663
6) Vuo 6	67845	SB	60 09,616 25 12,952	60 09,627 25 12,764
7) Vuo 7	67846	BB	60 09,745 25 12,715	60 09,756 25 12,527
8) Vuo 8	67847	Ost	60 10,024 25 12,506	60 10,035 25 12,318
9) Vuo 9	67848	Ost	60 10,234 25 12,066	60 10,245 25 11,877

10) Vuo 10	67849	Ost	60 11,005 25 12,394	60 11,016 25 12,205
11) Vuo 11	67850	SB	60 10,337 25 13,163	60 10,347 25 12,975
12) Vuo 12	67851	SB	60 10,499 25 13,216	60 10,510 25 13,028
13) Vuo 13	67852	SB	60 11,141 25 13,454	60 11,151 25 13,266
14) Vuo 14	67853	BB	60 11,232 25 13,264	60 11,242 25 13,076
15) Vuo 15	67854	SB	60 11,509 25 13,574	60 11,520 25 13,386
16) Vuo 16	67855	BB	60 11,528 25 13,362	60 11,539 25 13,174
17) Vuo 17	67856	SB	60 11,807 25 13,683	60 11,818 25 13,495
18) Vuo 18	67857	SB	60 12,078 25 13,788	60 12,088 25 13,599
19) Vuo 19	67858	BB	60 11,889 25 13,444	60 11,900 25 13,256
20) Vuo 20	67859	BB	60 12,126 25 13,267	60 12,136 25 13,078
21) Vuo 21	67860	BB	60 12,349 25 12,984	60 12,360 25 12,796
22) Vuo 22	67861	SB	60 12,390 25 13,165	60 12,401 25 12,977
23) Vuo 23	67862	SB	60 12,466 25 13,038	60 12,477 25 12,850

VARNING: Se upp för arbetsfartygen och de nya säkerhetsanordningarna, som inte ännu är införda i sjökortet.

Sjökort 17,18, 902, 952. Serie A, B, Z/625 + special 1
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2006)

☛ 518. (T). Finland. Lovisaleden (8,5 m). Muddringsarbetena återupptas. Varning.

Se: UFS 34/739/2005 (T)

Tidpunkt: Från 1.8.2006 till isläggnings (maximalt)

Detaljer: Muddringsarbeten pågår i Lovisaleden i syfte att öka leddjupgåendet från 8,5 till 9,5 m. Muddringsarbetena återupptas 1.8.2006 och de upphör senast vid isläggnings.

VARNING: Fartyg som rör sig i farleden måste sakta farten vid passage av arbetsfartygen och undvika att orsaka svall vid muddringsplatserna.

Sjökort 15 + specialerna A och C, 16 + special A, 901, 902. Serie A/615/616
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2006)

II Skärgårdshavet och Ålands hav

519. (T). Finland. Åland. Fyren Nyhamn tillfälligt släckt.

Position:

59°57,56'N, 19°57,50'O (KKJ)
59 57,56 19 57,30 (WGS-84)

Detaljer: Fyren Nyhamn (TI-nr 6225) är tillfälligt släckt.

Sjökort 31, 32, 160, 903, 904, 944, 953. Serie C/755
(Finnish Navigational Warning Nr. 120, 2006)

520. Finland. Åland. Finboleden (6,1 m). Grund. Ändrad djupangivelse.

Detaljer: Grundet på 6 m djup i närheten av 6,1 m Finboleden och ankarplatsen har kontrollmätts. Minsta djup över grundet är 5,1 m. Information om åtgärder som eventuellt vidtas utgår senare.

KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
60°21,399'N,	60°21,400'O	5,1 m	6 m
19°37,293'O	19°37,088'O		7,3 m (sk 903)

Djupkurvorna runt grundet korrigeras.

Sjökort 34, 903. Serie C/760
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2006)

521. Finland. Åland. Finboleden (1,5 m). Grund. Kartmarkering.

Detaljer: Ett grund på 0,4 m djup har påträffats i den 1,5 m djupa Finboleden. Farledsdragningen kommer att ändras på sätt varom meddelas senare.

Position:

60°20,515'N, 19°34,348'O (KKJ)
60°20,516'N, 19°34,142'O (WGS-84)

Sjökort 34. Serie C/760
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2006)

522. Finland. Åland. NO om Simskäla. Grund. Djup stryks. Kartmarkering.

A. Grund

KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
60°24,082'N,	60°24,085'N	1,5 m	7,5 m (sk 903,
20°25,622'O	20°25,418'O		904, 953)

Grundet omges med 3 m och 6 m djupkurvor i sjökort 30 och 33 i sjökortsserie C på respektive kartblad. 10 m djupkurvan korrigeras.

Sjökort 30, 33, 903, 904, 953. Serie C/748/749/750
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2006)

523. Finland. Skärgårdshavet. Nya namn på farleder.

Detaljer: Följande farleder i Skärgårdshavet har getts nya namn för att de har samma leddjupgående:

Farleden Erstan–Revgrund (leddjupgående 7,5 m)

Sträckning: före detta Erstan–Järngrynnanleden till Trollholmen, därifrån längs far-

leden Norstö–Trollholmen, farleden väster om Högsåra via Revgrund till Utö–Hangöleden.

Farleden Trollholmen–Skinnarvik (leddjupgående 7,5 m)

Sträckning: före detta Erstan–Järngrynnanleden från Trollholmen till Högland, därifrån längs den befintliga leden till Skinnarvik.

Farleden Hitis–Rosala–Kasnäs (leddjupgående 4,5 / 2,4 m)

Sträckning: början och slutändan kvarstår oförändrade, men den mellersta delen från Utö–Hangöleden till SV om Hästholmen, som följer den före detta Erstan–Järngrynnanleden, hör nu till farleden Hitis–Rosala–Kasnäs.

Farleden Kasnäs–Högland (leddjupgående 4,2 m)

Sträckning: början SV om Kasnäs och slutpunkt N om Högland i korsningen till Trollholmen–Skinnarvikleden.

Ändringarna föranleder ingen ändring av kartmarkeringen.

Sjökort 22, 23, 24, 25, 26, 903, 952, 953. Serierna B och D.

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2006)

524. (T). Finland. Skärgårdshavet. Åbolands skärgård. Swan Regatta. Varning.

Tidpunkt: 27.7 - 30.7.2006

Detaljer: Stora segelbåtar tävlar i Åbolands skärgård under nämnda period. Start dagligen kl. 11.00 V om djupleden till Nådendal mellan Lapila och Vepsä.

Söndagen 30.7 kl. 10.00 arrangeras en stor segelbåtsparad på Erstan.

Sjöfarten bör ta hänsyn till att antalet båtar är stort och eventuella tillfälligt utlagda märkesbojar intill farledsområdena.

Sjökort 25 + special A, 26, 190, 903, 952, 953. Serie D/706 + special 2/707/708/718/719 (Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2006)

525. Finland. Skärgårdshavet. Dragsfjärd. Ölmosviksrutten. Tillfällig prick.

Tidpunkt: Till slutet av augusti 2006

Detaljer: Ett stort scoutläger arrangeras utanför Ölmos 30.7–8.8.2006. Följandetillfälliga prick har lagts ut för att utmärka ett grund invid båtrutten:

<i>Namn</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Ölmos	Nordprick	60°05,918'N, 22°23,598'O	60°05,924'N, 22°23,402'O

Sjökort 23, 25. Serie D/703, B/649

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2006)

III Bottniska viken

▣ **526. Finland. Bottenhavet. NV om Kajakulma. Boj flyttad. Ändrad kartmarkering.**

A. *Obelyst boj som flyttats*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
Kajakulma	5819	Ostboj	60°59,85'N, 21°09,94'O	60°59,86'N, 21°09,74'O
		(Tid.	60 59,84 21 09,82	60 59,85 21 09,61)

Ändringen är redan genomförd.

Sjökort 41. Serie E/803.

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2006)

▣ **527. (T). Finland. Bottenviken. Fyren Ulkokalla släckt på grund av underhållsarbete.**

Tidpunkt: till 31.8.2006

Position:

64°19,86'N, 23°26,97'O (KKJ)
64 19,88 23 26,75 (WGS-84)

Detaljer: Fyren Ulkokalla (TI-nr 9190) är tillfälligt släckt på grund av underhåll på fyren.

Sjökort 53, 54, 908, 957, 958. Serie G/836/837

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2006)

IV Östersjön

528. Sverige. Fyren Revengegrundet. Sektorgräns återställd.

Se: UfS 15/396/2006 (T), som utgår.

Detaljer: Fyren Revengegrundets vit/röda sektorgräns åt SO har åtgärdats och lyser nu normalt.

Sjökort fi. 904, 944, sv. 61,6144, 615

(Ufs 3457, Norrköping 2006)

529. Sverige. Mälaren och Södertälje kanal. Södertälje. Järnvägs- och motorvägsbroarna. Nya broöppningstider.

Tidpunkt: fr.o.m. 18.6.2006

Detaljer: Broarna öppnas för fartyg på nedanstående tider, efter anmälan till VTS Södertälje, VHF-kanal 68 eller tel. +46 (0)8-554 22 730, -731, -732, minst 4 timmar före passage.

Dagligen: 0019 – 0039, 0119 – 0139, 0200 – 0220, 0304 – 0324, 0410 – 0430, 0445 – 0505, 1322 – 1340 (fr.o.m. 21.8), 1350 – 1410 (18.6–20.8), 1950 – 2010 (18.6–20.8), 2249 – 2308.

Dessutom måndag–fredag: 0949 – 1007 (18.6–20.8), 1012 – 1030 (fr.o.m. 21.8), 2022 – 2040.

Dessutom lördag–söndag: 0819 – 0839, 1950 – 2010 (fr.o.m. 21.8).

Dessutom söndag: 0949 – 1007 (fr.o.m. 21.8)

Sjökort fi. 944, sv. 6181

(Ufs 3442, Norrköping 2006)

530. (T). Danmark. Stora Bält. Sprogø N. Sjöfartshinder.

Tidpunkt: Tills vidare

Position: 55°20,939'N, 10°58,767'O (WGS-84)

Detaljer: På positionen finns ett sjöfartshinder. Djupet över hindret är okänt. Lysbojar har lagts ut 150 m från positionen enligt följande:

N-kard. Q

O-kard. Q(3)10s

S-kard. Q(6)+LFI 15s

V-kard. Q(9)15s

Sjökort 143 (INT 1369), 141 (INT 1370), 103 (INT 1303)

(Ufs 593, Köpenhamn 2006)

VI Inlandsfarvattnen

α 531. Vuoksens vattendrag. 2,4 m farleden N om Vaajasalo. Grund. Kartmarkering.

Detaljer: Nedan nämnda grund har upptäckts i farleden. Information om vilka åtgärder som kommer att vidtas utgår senare.

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför</i>
1)	62°55,806'N, 27°48,884'O	62°55,828'N 27°48,685'O	1,7 m
2)	62 56,134, 27 48,950	62 56,156 27 48,751	2,6 m
3)	62 55,681, 27 48,590	62 55,703 27 48,391	2,3 m
4)	62 55,739, 27 49,239	62 55,760 27 49,040	1,9 m
5)	62 55,766, 27 48,818	62 55,788 27 48,619	2,8 m

Sjökort 433 + special C. Serie M/234 + special 2

(Sjömätningensheten, Helsingfors 2006)

α 532. Kymmene älvs vattendrag. Päijänne. N om Herjaanselkä. Luftledning indragen. Ändrad kartmarkering.

Position:

61°42,55'N, 25°38,80'O (WGS-84)

61°42,53'N, 25°39,00'O (KKJ)

Sjökortsserie J/315

(Sjökartenheten, Helsingfors 2006)

VIII Tillkännagivanden

☒ 533. Finland. Nya sjökortsupplagor.

Se: UfS 18/506/2006

<i>Nr</i>	<i>Rättelsedatum</i>	<i>I handeln</i>	<i>Upplaga</i>
20	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
21	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
433	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII
957	10.5.2006	11.7.2006	2006 VII

Härnäst utges nya upplagor av sjökort 11, 23, 30.
(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

☒ 534. Finland. Kotka VTS nya kontaktuppgifter.

Detaljer: De nya kontaktuppgifterna är

Kotka VTS

Finska vikens sjötrafikcentral

Skatuddskajen 4, K6, 3 vån.

00160 Helsingfors

Telefon 020 448 5660

Fax 020 448 5380

E-post kotka.vts@fma.fi

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2006)

INFORMATION

NAVAREA ONE

535. NAVAREA ONE 185

SOUTHERN NORTH SEA. OFF BOTNEY GROUND TSS WESTWARDS. CHARTS BA 1187 AND 1632. GROVE PRODUCTION PLATFORM UNDER CONSTRUCTION 53-43.0N 002-51.2E.

536. NAVAREA ONE 187

GPS. PRN 06 UNUSABLE UNTIL FURTHER NOTICE.

537. NAVAREA ONE 188

SELF CANCELLING - CANCEL 161/06
OPERATIONS COMPLETED.

538. NAVAREA ONE 190

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 301000 UTC JUN 06:

2005 SERIES: 402 440 468.

2006 SERIES: 073 095 119 122 144 147 153 155 164 169 174 177 180 181 183 184 185 187 190.

539. NAVAREA ONE 192.

SOUTHERN NORTH SEA. WELL HOLE, WESTWARDS.

CHART BA 1187. MIMAS PRODUCTION PLATFORM UNDER CONSTRUCTION 53-45.7N 001-42.3E.

540. NAVAREA ONE 193

SELF CANCELLING. CANCEL NAVAREA ONE 119/06. UNEXPLODED ORDNANCE REMOVED.

541. NAVAREA ONE 194

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 071000 UTC JUL 06:

2005 SERIES: 402 440 468

2006 SERIES: 073 095 122 153 155 164 169 174 177 180 181 183 185 187 191 192 194.

542. NAVAREA ONE 195

RIGLIST. CORRECT AT 100600 UTC JUL 06.

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

52-21.6N 003-20.5E	GSF LABRADOR	NEW
52-32.7N 004-31.0E	NOBLE LYNDA BOSSLER	NEW
53-22.4N 001-34.8E	NOBLE JULIE ROBERTSON	
53-43.1N 002-49.8E	ENSCO 85	
54-05.1N 002-01.6E	BORGSTEN DOLPHIN	
54-09.4N 005-39.5E	NOBLE RONALD HOOPE	NEW

NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA.

55-51.6N 003-59.2E	ENSCO 72	
56-42.6N 002-11.4E	ENSCO 102	
56-54.5N 002-27.3E	GSF ARCTIC 2	
56-59.4N 001-19.0E	BYFORD DOLPHIN	NEW
57-05.5N 000-57.6E	GSF ARCTIC 3	NEW
57-08.6N 001-55.8E	J W MCLEAN	
57-10.1N 002-15.6E	OCEAN GUARDIAN	NEW
57-25.6N 000-45.3E	SEDCO 704	NEW
57-48.0N 000-56.4W	TRANSOCEAN JOHN SHAW	
57-55.8N 000-00.2W	OCEAN NOMAD	
58-12.3N 001-36.9W	GSF 140	
58-14.9N 000-50.8E	SEDCO 712	
58-18.4N 001-39.9W	STENA SPEY	
58-20.9N 001-41.7E	OCEAN VANGUARD	
58-21.8N 000-58.0E	NOBLE TON VAN LANGEVELD	NEW
59-32.9N 002-01.2E	DEEPSEA BERGEN	

NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.

60-21.2N 002-54.0E	BIDEFORD DOLPHIN	
60-21.9N 004-13.8W	GSF ARCTIC 4	
60-23.0N 004-05.9W	PAUL B LLOYD JNR	
60-32.3N 002-41.1E	DEEPSEA DELTA	
60-43.8N 003-30.8E	WEST VENTURE	
60-47.1N 003-33.4E	SONGA DEE	
61-04.7N 001-59.3E	TRANSOCEAN LEADER	
61-16.5N 001-25.9E	BREDFORD DOLPHIN	
61-16.5N 002-07.2E	BORGLAND DOLPHIN	
61-30.9N 000-57.1E	SEDCO 714	
61-53.4N 003-20.6E	DEEPSEA TRYM	
63-29.8N 005-23.0E	WEST NAVIGATOR	
65-00.9N 006-26.3E	SCARABEO 5	
65-00.9N 006-26.3E	WEST ALPHA	
65-02.4N 006-56.5E	TRANSOCEAN SEARCHER	
66-00.9N 008-03.2E	STENA DON	
66-05.0N 008-14.6E	TRANSOCEAN ARCTIC	
71-15.0N 022-15.0E	EIRIK RAUDE	
71-35.7N 021-11.0E	POLAR PIONEER	

SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.

51-11.4N 008-24.7W	PETROLIA	
54-20.9N 011-02.3W	SEDCO 711	NEW
58-56.9N 007-54.5W	TRANSOCEAN RATHER	

NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
 - B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
- 2.CANCEL 191/06.

543. NAVAREA ONE 196

SOUTHERN NORTH SEA. OFF BOTNEY GROUND TSS WESTWARDS. CHARTS BA 1187 AND 1632. GROVE PRODUCTION PLATFORM INSTALLED 53-43.0N 002-51.3E. CANCEL NAVAREA ONE 185/06.

544. NAVAREA ONE 198

SCOTLAND, WEST COAST. OUTER HEBRIDES. SOUND OF HARRIS. CHART BA 2642. NF1 LIGHT (A3994.7) 57-41.62N 007-04.57W CHANGED TO FL(2)G.4S 3M 3 MILES CABBAGE SOUTH LIGHT (A3994.49), FL.R.3S 3M 2 MILES, ARC OF VISIBILITY 315 DEGREES TO 225 DEGREES, ESTABLISHED 57-41.858N 007-04.243W. SGEIR CHRUAIDH LIGHT (A3994.630, FL.R.5S 3M 2 MILES, ARC OF VISIBILITY 270 DEGREES TO 180 DEGREES, ESTABLISHED 57-42.709N 007-02.873W. L2A LIGHT-BEACON (A3994.57), FL.R.8S 3M 2 MILES, ARC OF VISIBILITY.

545. NAVAREA ONE 199

SELF CANCELLING. CANCEL 183/06 (OA15). R/V WESTERN MONARCH OPERATIONS COMPLETE.

546. NAVAREA ONE 200

NAVARA ONE MESSAGES IN FORCE AT 141000 UTC JUL 06:

2005 SERIES: 402 440 468.

2006 SERIES: 073 095 122 153 155 164 169 174 177 180 181 187 192 195 196 198 200.

547. NAVAREA ONE 202

NORTH SEA. NORTH WEST FLAT. CHART BA 274. SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY MV OCEAN EXPLORER TOWING SIX 3 POINT 25 MILE CABLES IN AREA BOUNDED BY: 57-31N, 57-45N, 002-05E AND 002-18E. GUARDVESSEL AURORA IN ATTENDANCE VHF 9 OR 16. WIDE BERTH REQUESTED.